

にゅとぴあ 岸和田

岸和田市国際親善協会だより

ifa-きしわだ



多文化共生講座 〔事業部会〕 その1

8/1(土) 春木市民センター

No. 125

コロナウイルス感染症から考える 世界の医療体制

～多文化社会における世界の医療体制を知ろう～



講師：大阪大学大学院 人間科学研究科
ユネスコチャーター運営室 助教 小笠原 理恵さん

今回のテーマはコロナウイルス感染症 (COVID-19)。世界各国のCOVID-19対策について取り上げました。その一部をご紹介します。はじめに英国。3月末から4月末にかけて重症患者が急増し完全な医療崩壊に陥りました。英国の医療制度は国民医療モデル。国民はほぼ無料で医療を受けられますが、受診できる病院が決まっています。医療崩壊に陥った時、英国政府は不要不急の外出禁止令を発令しました。人権意識の高い英国においてこれは

日本・アメリカ・イギリスの医療保険制度

項目	日本	アメリカ	イギリス
制度(モデル)	社会保険モデル	市場モデル	国民医療モデル
財源	保険料+税金	民間保険	税金
保険者	健康保険組合 国民健康保険 共済組合	保険会社	National Health Service (NHS)
自己負担	50%～90%	契約による(通常全額や自己負担の額あり)	なし
選択・オプション	自由	保険契約先	登録のみ
選択・制限	自由	保険契約先	上記からの紹介
通年	国民医療制度 全通年	Medicare(高齢者) Medicaid(低所得者) その他保険	全通年

1. 国民医療モデル
財源は税金、医療の提供は公的機関が中心。例：イギリス、カナダ、スウェーデン
2. 社会保険モデル
財源は社会保険、医療の提供は公的機関が中心。例：日本、ドイツ、フランス、オランダ
3. 市場モデル
財源は民間保険、医療の提供も民間機関が中心。例：アメリカ

異例の事態といえますが、そこまでして医療体制を立て直しに全力を注ぎました。感染が疑われる場合でも、軽症者には医療受診を控えて自宅での自己隔離を促し、限られた医療資源を重症者の治療に集中させました。結果、5月中旬には医療体制を立て直し、外出禁止令も段階的に緩和されました。死亡者数は約4.6万人(7月末現在)に上りましたが、無対策では死者50万人と予測されていた最悪の事態は回避できました。続いて米国。7/31現在、死亡者数が15万人以上という深刻な状況にあります。原因の一つに医療費の問題が考えられます。米国では、肺炎で入院治療した場合の医療費は約1万ドル(約106万円)、合併症を伴うと約2万ドル。ICUで治療を受

け生還した患者の元には1.1millionドル(1.16億円)の請求書が届いたという報道も耳にします。米国では医療にも市場原理が働いており、貧困者、障がい者、高齢者などを除いて公的な保険制度がありません。民間の保険会社頼みです。日本のようにCOVID-19を指定感染症にすることで治療費が公費負担になる措置も、ほとんどとられていません。保険未加入者も多く、陽性者でさえ安心して医療受診できない体制であったことが、今の深刻な状況を生んだ大きな原因と考えられます。続いてスウェーデン。独自路線を貫いて、初めから長期戦略をとった国です。自主的判断による感染防止策の呼び掛け、50人以上の集会禁止、高齢者介護施設への訪問制限などは行いましたが、都市封鎖はせず、義務教育も継続しました。人びとは挨拶のハグやキスは自粛して距離を保ちましたが、マスク姿の人は今もほぼ見当たりません。当初は高齢者施設での対策が不十分で高齢死亡者が多く出ましたが今は改善され、第2波の影響もほぼ見られず、死者数は減少の一途です。スウェーデンの政策には賛否両論ありますが、Newsweek日本版(7/31付)は「欧州各国で感染が急増する中、『集団免疫戦略』のスウェーデンは収束へ」と掲載しています。

COVID-19をめぐる動き(中国)

- 2019/12/18 武漢市で原因不明の肺炎患者の発生が報告
- 12/米 国家衛生健康委員会専門チームを武漢に派遣
- 12/31 WHOに報告
- 2020/1/7 新型コロナウイルスの遺伝子配列を特定
- 1/22 特定伝染病(日本の指定感染症に相当)に指定
・ SARS様子の乙類伝染病、予備コントロール措置は平時(バスターゴ)と同じレベル
・ 移動制限措置の解除、濃厚接触者の隔離、検査観察が可能
- 1/22 緊急特別措置を決定
・ すべての感染者を対象に医療者の自己負担部分全額補助
- 1/23 武漢市およびその周辺地域の封鎖

SARSの教訓!

日本では皆保険制度は「あってあたりまえ」の存在ですが、米国の状況を見ると、そのありがたさを痛感します。日本では外出時は必ずマスクを着用するのが「あたりまえ」になっていますが、これまでのスウェーデンの状況をみていると、日本は過剰防衛?とも思えてきます。COVID-19がまだ半分収束しそうでない中、どの国のどんな政策がベターなのか、今はまだ分かりませんが、次の時代の「あたりまえ」を一緒に少し考え始めませんか? (小笠原 理恵)



感染対策万全の会場

外国人市民のための 防災 ハンドブック



無料配布中

「にゅとぴあ岸和田」は世界のひとと、団体、都市との出会いを求め、ふれあいを大切にしたい親善・交流を通して、お互いの連帯を深め、世界の平和と繁栄、人びとの幸福の増進のための貢献を目的とした、岸和田市国際親善協会の活動記録とメッセージの発行物です。



Since 1989

ifa-きしわだ
岸和田市国際親善協会



ifa-kishiwada.rinku.org



多文化共生講座

〔事業部会〕 その2

8/1(土) 春木市民センター

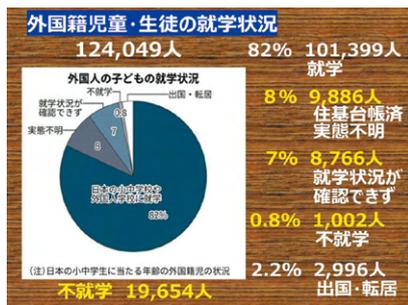
岸和田市における外国人児童・生徒の現状と課題

講師：大阪府教育委員会教育サポーター
塩屋 裕さん



日本では少子高齢化社会が益々加速されることが予想される一方、現在の日本経済を維持するためには、足らない労働力を外国人に依存せざるを得ない。入国管理法改正により今後インバウンドは益々増大していくものと思われる。大阪府内の在住外国人は約23万人(2.6%)に対して岸和田市では約2,700人(1.4%)と極端に少なくなっている実態をみれば、外国人が安心して暮らせる街づくりが必要である。憲法及び教育基本法に基づき、義務教育は日本国籍を有する者に課された義務であり、外国籍の子どもは対象外となっている。

但し国際人権規約に基づき、保護者が公立小中学校への就学を希望する場合、各自治体の教育委員会などで受け入れ、日本人と同じ教育を受ける機会を保障している。そして外国人登録内容に基づき、外国人保護者等に就学案内を行い、入学すべき学校を指定し、当該学校へ入学さ



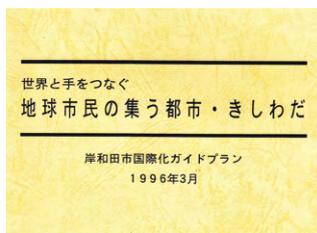
せることになる。全国の在住外国籍の小中学校の就学年齢数約12万4000人の内約82%、10万1000人が就学している。内日本語指導を必要とする児童生徒総数は31,159人である。大阪府で日本語指導を必要とする児童生徒は2,900人/425校(6.8人/1校)に対し、岸和田市では39人/35校(1.1人/1校)と、他自治体に比し在住する外国人家族が極端に少ないことを示している。39人の内、8名の児童生徒に対して、当協会からボランティア日本語補助指導員が8校へ派遣されている。課題は日本語指導を必要とする児童生徒が集住化・散在化(少数で点在)の傾向がみられ、そのため日本語補助指導員が不足していることである。さらに日本語学習の効率を高め、日常生活面でもサポートできるように児童生徒の母語も理解できる教育サポーターを確保することが重要である。

新しい総合的な指導形式として、単に日本語を指導するだけでなく、また単なるペーパーテストで子どもの能力を判断するのではなく、「DLA」Dialogic Language Assessment/対話型アセスメント方式による教科学習言語能力評価法、つまり対話を通じて児童生徒の学びに対する興味、関心、学習意欲を喚起し、学習動機を高めることが可能となる。そのためにはやはり少しでも母語を理解できる日本語指導補助員の育成が不可欠と考える。(塩屋 裕)

外国人児童生徒の就学状況

岸和田市の国際化について考える

岸和田市国際化ガイドプランから (その2)



前回の岸和田市の国際化に関する市民アンケートの結果から、増加する外国人に対して市民はどういう思いを抱いているか、また地域に生活する外国人にどのような市の

施策が必要とされているかをアンケートから紹介しました。

つぎに、岸和田市の国際化に必要な視点は主に次の4点に集約されるとしています。

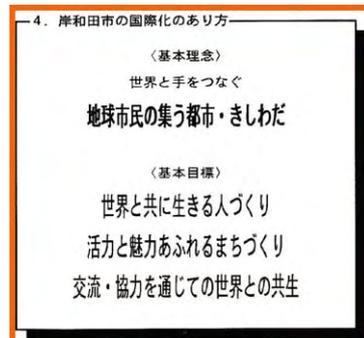
《岸和田市の国際化の視点》

1. 国際化時代を担う人づくり
人と人が理解・尊重するところから国際化が始まります。また、地域の活性化には人づくりが重要です。
2. 内なる国際化の推進
国籍や民族を問わずすべての人が違いを認めあって共に豊かに生きてゆく社会づくりが重要です。外国人との違和感・差別感のない共生が求められています。
3. 市民と行政との協力体制の構築

市民一人ひとりの幅広い関心や自発的な動き・参加が地域の国際化には不可欠です。市民の国際化推進の土壌づくりには、市民(団体)と行政がスクラムを組む必要があります。

4. 市独自の歴史・文化・自然を活かした国際化
岸和田市には市民が誇りとする独自の歴史・文化・自然といった優れた資源があります。その資源を活かした国際化によりいっそう豊かな地域社会づくりを目指すとしています。

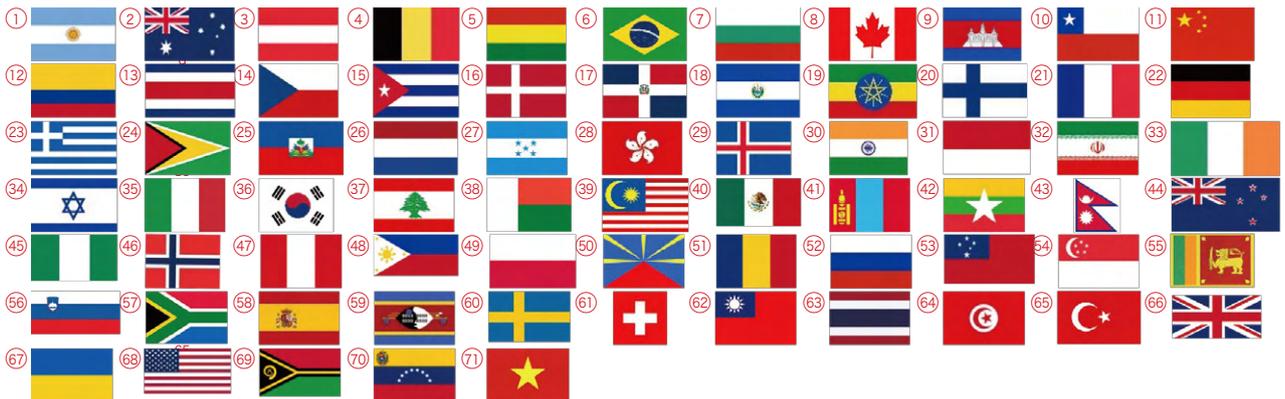
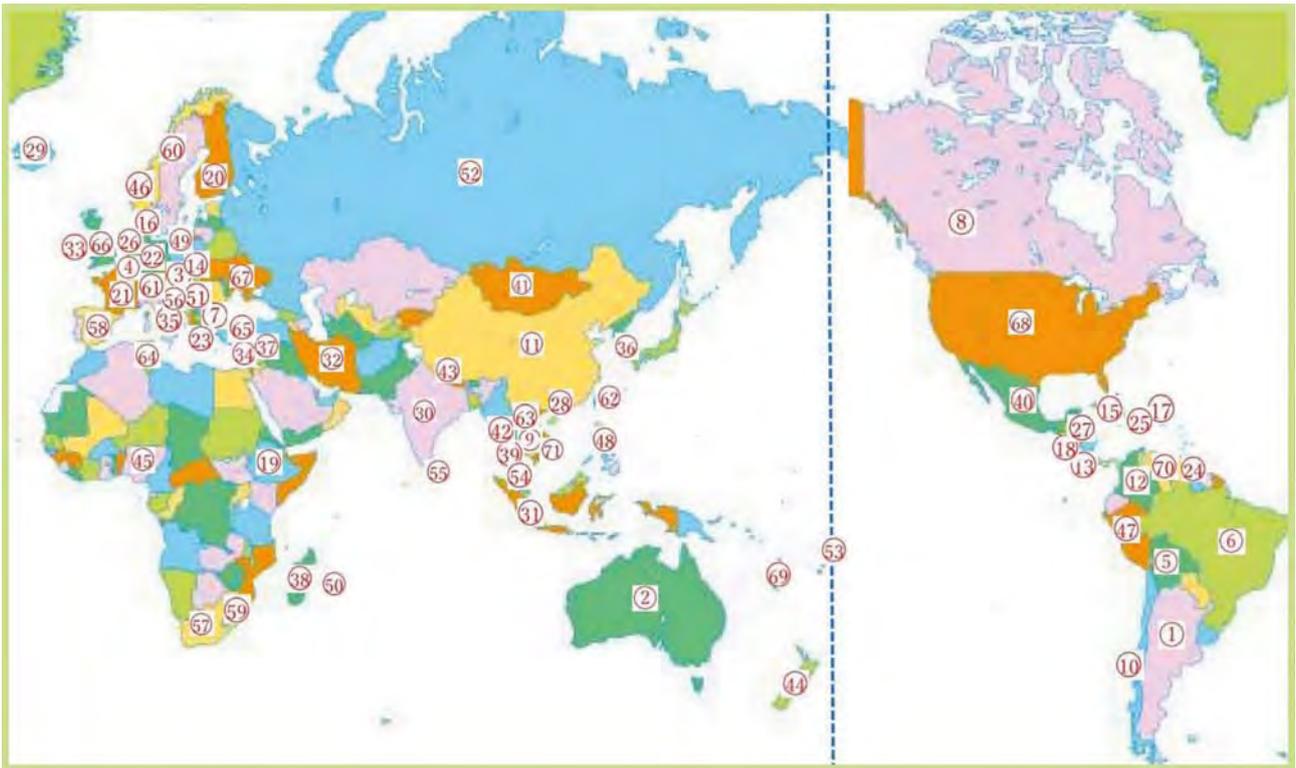
当協会にとって、日本語サロンや教育現場での日本語指導補助員、医療や行政手続きでの通訳といった事業を通じて内なる国際化に携わり、行政との協力体制を培っています。これらの4つの視点はどれも重要ですがそれぞれ同時に考える必要があります。(井上 實)

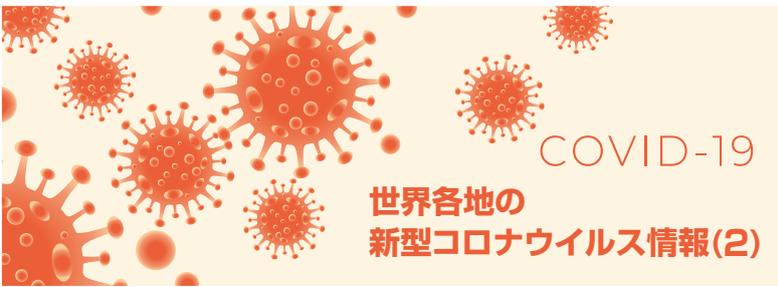


わかるとかな Quiz
 だんじりインフォメーションセンター
 来訪者国別クイズ

今年度の岸和田だんじり祭りは、新型コロナウイルス感染拡大防止のため中止となり、「外国人のためのだんじりインフォメーションセンター」も開設中止となりました。2011～2019年度まで当センターを訪問した外国人の国別累計は71か国です。次の各国名・位置・国旗をセットで20か国以上を正解できた方は国際感覚の有資格者です。ぜひチャレンジして下さい。

- | | | | | | | |
|----------------|---------------|----------------------|------------------|---------------|---------------|-------------|
| ① Argentina | ② Australia | ③ Austria | ④ Belgium | ⑤ Bolivia | ⑥ Brasil | ⑦ Bulgaria |
| ⑧ Canada | ⑨ Cambodia | ⑩ Chile | ⑪ China | ⑫ Colombia | ⑬ Costa Rica | ⑭ Crech |
| ⑮ Cuba | ⑯ Denmark | ⑰ Dominica | ⑱ I Salvador | ⑲ Ethiopia | ⑳ Finland | ㉑ France |
| ㉒ Germany | ㉓ Greece | ㉔ Guyana | ㉕ Haiti | ㉖ Holland | ㉗ Honduras | ㉘ Hong Kong |
| ㉙ Iceland | ㉚ India | ㉛ Indonesia | ㉜ Iran | ㉝ Ireland | ㉞ Israel | ㉟ Italy |
| ㊱ Korea | ㊲ Lebanon | ㊳ Madagascar | ㊴ Malaysia | ㊵ Mexico | ㊶ Mongol | ㊷ Myanmar |
| ㊸ Nepal | ㊹ New Zealand | ㊺ Nigeria | ㊻ Norway | ㊼ Peru | ㊽ Phillipines | ㊾ Poland |
| ㊿ Reunion | ① Rumania | ② Russia | ③ Samoa | ④ Singapore | ⑤ Sli Lanka | ⑥ Slovenia |
| ⑦ South Africa | ⑧ Spain | ⑨ Swaziland(現エスワティニ) | ⑩ Sweden | ⑪ Switzerland | ⑫ Taiwan | |
| ⑬ Thailand | ⑭ Tunisia | ⑮ Turkey | ⑯ United Kingdom | ⑰ Ukraine | ⑱ USA | ⑲ Vanuatu |
| ⑳ Venezuela | ㉑ Vietnam | | | | | |

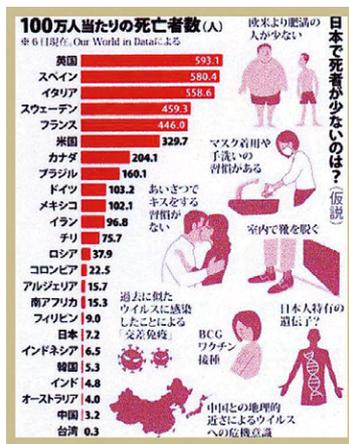




世界各国の新型コロナウイルス感染症実態報告

嘗て「国家非常事態宣言」が出されたことはあるが、「緊急事態宣言」という名称の宣言が、平和な国・日本で初めて発令されたことをめぐり、世界各国は、欧米の厳格な外出規制などと異なり、強制力、罰則規定を伴わない自粛要請というお願いベースの実効性に懐疑的であった。更にPCR検査の検体数の少なさ、感染者ルートを追跡するQRコードアプリ開発の遅れ等々もある。しかし緊急事態宣言は解除され、他の先進諸国と比較して極端に少ない感染者数と死亡者数から、見事に第1波を封じ込めた日本の対応を「Puzzling Mystery/不可解な謎」として捉えられている。

しかし私たち日本人からみれば決して謎ではない。決定的な要因は生活習慣の違いである。人前では憚れるハグやキスなどの濃厚接触はせず、挨拶は握手（起源は狩猟民族の武器は持っていないという意味表示）ではなく、お辞儀（農耕民族の意思表示 / 一番重要な頭を相手にもろに示し、従順を表す）という非接触スタイルである。また今や世界の手本となっている母子手帳による乳幼児からのワクチン接種の管理、国



新型コロナウイルス感染者が多い国		
* 日本時間9月11現在。米ジョンズ・ホプキンス大学の集計から		
	感染者	死者
世界	28,176,532	807,134
① 米国	6,397,245	191,791
② インド	4,562,414	76,271
③ ブラジル	4,238,446	129,522
④ ロシア	1,042,836	18,207
⑤ ヘルー	710,067	30,344
⑥ コロンビア	694,664	22,275
⑦ メキシコ	652,364	69,649
⑧ 南アフリカ	644,438	15,265
⑨ スペイン	554,143	29,699
⑩ アルゼンチン	524,198	10,907
⑪ チリ	428,669	11,781
⑫ イラン	395,488	22,798
* 中国	90,127	4,733
* 日本	74,129	1,416
* 韓国	21,919	350

民皆保険制度、インフルエンザが流行する冬場や春先の花粉症でマスクを着用し、家を入るときには靴を脱ぐといった衛生的な生活習慣。特に欧米ではマスクは病弱者のみが着用するものとされているが、日本の場合は無症状の人や軽症者がマスクをつけることで他者にウイルスをうつすことを防いだり、帰宅時や食前には必ず手洗いをする習慣が根付いている。

また「大阪モデル」や「東京アラートロードマップ」のように国とは別に、各自治体独自のデータを基に感染の広がりを把握しながら自粛行動の解除段階を設定してきたこともウイルス拡大防止のために功を奏したと言える。日頃テレビなどで身近に感じられていた有名芸能人の突然の訃報も、新型コロナウイルス感染の怖さを多くの人々に再認識させた。

前号に引き続き、これらの海外メディアの報じている新型コロナウイルス感染症対策に対して、世界各地の人々は実際にどのように感じているのか、生の声をレポートします。英語は原文のまま、その他言語は日本語訳です。

(次126号へ続編予定 広報部会)



Mr. Crispin Glover as George McFly on "Back to the Future"

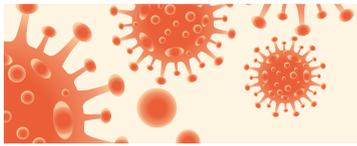
(昨年の「外国人のためのだんじりインフォメーションセンター」を「Harry Potter」の主演級俳優 Gary Oldman, Ralph Fiennes と共に訪問。(123号「国際交流」参照)。Crispinさんは現在も第一線で俳優、映画監督、プロデューサー、脚本家、歌手として幅広く活躍され大人気を博している。

Last September(2019), I visited the Kishiwada Danjiri Festival and was amazed at the great power of the united team. It is really one of the best festival in the world. The DVD you sent me is entertaining enough that I can't go out in the home theater due to the curfew. Our daily life has become completely different now.

As the number of people infected with the new coronavirus in the United States surges, Hollywood, the movie capital of western California, has

also been hit hard. People and cars have disappeared in central Hollywood since the curfew was issued throughout California. All restaurants and souvenir shops are closed. The "Walk of Fame", which is lined with star-shaped plates engraved with the names of star actors, is usually crowded with tourists, but almost unattended. To prevent the spread of infection, movie theaters were closed, the release of new movies was postponed, and shooting was completely suspended. Losses can reach \$17 billion (約1兆8500億円) and 120,000 people are already unemployed. The movie industry has a wide range of influences, and the impact is serious. In California alone, where Hollywood is located, the film and entertainment industry supports more than 722,000 jobs and pays \$68 billion (約7兆4100億円).

New movies from companies have postponed their release, and low-budget movies such as new movies and independent professional movies that had already been released a few weeks ago were forced to switch to video-on-demand online dis-



tribution. On the other hand, it is the internet distribution companies and pay cable stations that have been activated by Coronavirus. People who are requested to refrain from going out seem to be increasingly applying for new contracts with Internet distribution services such as Netflix and Hulu and pay cable stations such as HBO and SHOWTIME in order to enjoy entertainment at home. It's easy to imagine that parents, who had children who were forbidden to play with friends when the school was closed, were in trouble and signed a contract.

Hollywood is in a transition period. How to deliver a virtual movie experience where you can enjoy staying at home and share information and impressions? How to improve the shooting infrastructure? There are a lot of problems, but one thing is certain. When Hollywood falls, it never happens. It is said that infection-related movies will be in fashion in 2022. The pain the world is facing now should be properly entertained and appear on the big screen. I can't wait for that day.

I am looking forward to the day when the new Coronavirus will end and I can visit Kishiwada again to see the brave and exciting Danjiri Festival. Until then, I sincerely hope that you are healthy.



Brasil・São Paulo
Mr. Ricardo Jobim
(ビジネス関係者)

南米のブラジルでは8月末、
新型コロナウイルスの感染者が
400万人を超え、一日当たりの
感染者と死者はアメリカを上回

り、国別で最も多くなった。当初、ボルソナロ大統領は、新型コロナウイルスについて「軽いインフルエンザか、ただのかぜ程度だ。マスコミは恐怖をあおっている」と発言し、経済活動は通常どおり続けるよう主張していたが、漸く3月20日にブラジル政府は非常事態を宣言した。

サンパウロやリオデジャネイロなど大都市がある州の知事は危機感を強め、ボルソナロ大統領の反対を押し切って3月23日から独自に外出禁止措置を発表。学校は休校し、レストランも閉鎖された。その後、2か月以上にわたって外出禁止措置が続く中、感染は、当初の中間層以上の市民から、都市部などの公有地を不法占拠する形で築かれた「ファベラ」と呼ばれる貧困地区に暮らす市民へと広がっていった。住民は衛生環境の悪い狭い住宅に密集して暮らしている事から対策を講じることが難しく、感染拡大に歯止めがかからなかった。州政府が外出を制限する措置がとられていたが、住民らは「水も食べ物も何もない。私たちは家にいることすらできない」と悲痛な叫び声をあげている。貧困地区に少なくとも1300万人が暮らしているとされ、ここでの感染をいかに食い止めるかが大きな課題となっている。

経済規模が最大のサンパウロでは6月から「患者を治療する体制が整った」として、一部の地域で大型ショッピングセンターの営業が認められるなど経済活動が再開されたが、実情は休業が長引き、このままでは生きていけないという市民からの痛切な訴えに州政府が押し切られた形である。ウィルスの特性についての解明がなされないまま、経済活動の再開に踏み切ったことで、感染拡大が一層、深刻化しかねないと懸念する声も上がった。WHO＝世界保健機関は、ブラジルはまだ感染のピークには達していないと指摘しており、感染拡大による人的被害よりも経済活動を重視するブラジルでは、今後さらなる感染の拡大が懸念されている。

エルムンドとはスペイン語で「世界」を意味します。国際化の時代にあわせ世界のカルチャー、ファッション、旅行、ライフスタイル等々がどんどん変わりつつあります。その中で皆さんが日常生活で感じたことを題材にとらわれず、自由に投稿していただくという趣旨のコラムです。

《収穫の秋に思う!》



瑞穂の国、コメ作りに欠かせない水の確保は昔から最も重要な課題で、想像を絶するものにじむ努力が払われてきました。

ところで岸和田市内にある「諸井堰(もろゆぜぎ)」ってご存知でしょうか。

市内を流れる津田川(出口は貝塚市津田)の上流に「堰」が築かれています。橘諸兄が築いたとも伝わる「諸井堰」です。少し下の意賀美(おがみ)神社叢の雨降りの滝から川はどんどん低くなっていきます。諸井堰から引いた水は多くのため池に貯水され「樋」を抜いて毛細血管のように張り巡らされた水路を流れ一枚一枚の田を養います。これは現在も変わっていません。この「諸井堰」ではせき止めた水を右岸と左岸に分水して流しています。昔から干ばつ時には水争いで刃傷流血騒ぎも頻発し村長が藩主に始末を願い出たという記録も残ります。大正2年の騒動では泉南郡長の仲立で分水柱が建てられもしています。(『岸和田市史』)右岸の水は土生郷水系、左岸は阿間河郷(あまかごう)水系と呼ばれています。

「諸井堰」は土生滝町にある「意賀美神社」が見守っていることから毎夏の土用には土生郷の「土生神社」と阿間河郷の「矢代寸(やしるぎ)神社」から宮司と氏子の代表が「意賀美神社」の土用入祭神事に参列し感謝の意を表します。昔は二つの神社から神酒数本と白瓜数個を奉納するのが習わしで、どんなに遠くまで探しても白瓜は持参したようです。現在白瓜は金員に代わりましたが神事は連綿と続けられています。何故白瓜なのかは解らないままですが(七夕伝説の白瓜由来とも?)…。こうした先人の努力・郷村の繋がりが今に継承され稲穂の波を眼にすることができのです。日頃見ることもない諸井堰がいかに多くの田を潤してきたかと、実りの秋にふと思えます。ちなみに岸和田市内には久米田池をはじめ大小約400ものため池があります。(桐原喜彦)

6/20
(土)

Clara Katz-Andrade さん
(USA)



新型コロナウイルスの影響で4ヶ月ぶりの開催となった6月のEOC、ゲストはアメリカ人の母とブラジル人の父をもつアメリカ国籍の女性Claraさんでした。来日して約2年、今は岸和田産業高校のALTとして働かれています。ご自身が高校生の時、震災後の東北に2週間ボランティア活動で滞在したことがあり、それが今回の来日を決めたきっかけとなっているそうです。新型コロナウイルス感染者の少ない日本と、感染者の多いブラジルやアメリカ、何が違うのかご自分の考えを話してくださいました。色々と考えられる理由がある中で、興味深い洞察だと思ったのはindividualism (個人主義) とcollectivism (集団主義)。歴史的な背景 (古い国か新しい国か、多民族か単一民族か等々) の影響もあり、日本は個人より

集団を優先する、対してブラジルやアメリカは自分自身が最も大事、そういう意識の違いが行動に現れ、それが影響しているのではないかということです。それに加えて大統領がどういう考えを持っているかも大きな影響を与えていると。なるほど同感だと思いました。ご自分の二つの故郷が厳しい状況にある彼女ですが、その中でもいいこともあるといいます。Black Lives Matter 運動の拡大に象徴されるように、今まで潜在していた差別が今回のコロナにより明らかになり、大きな変化を引き起こしつつある、いい動きだと期待をもっておられるようでした。
(荻野昌美)

7/18
(土)

Yau Hok Man & Sumi さんご夫妻
(香港)



7月はコロナ禍の中、香港からYau Hok Manさん (nickname: Takumi) と奥様のSumiさんが来てくださいました。お二人とも日本が大好きでTakumiさんに至っては英語よりも日本語のほうが得意だというくらい日本愛に溢れる方です。また、お二人はそれぞれ香港の大学で日本について学ばれていた時にご縁があり、結婚後共に来日し今年で6年目を迎えられる。仲良しのお二人は、今回のプレゼンにおいても役割を分け合いハートフルを何度も重ねて臨んでくださいました。

一方、国の人口密度が高いためほとんどが狭小住宅であるにもかかわらず、アパートの平均的なレンタル料が20万円~25万円/月。さらに観光・サービス業が中心で食品の多くは輸入に頼り価格は高めであることから食費の占める割合の高さが伺えます。暮らしていくにはかなりの収入を期待しないとけないようです。また、Q&Aで出た中国との現状に関する質問にも丁寧に答えてくださいました。

さて、皆さんは「香港」と聞くと何を思い浮かべられますか。カンフー映画? 飲茶? 雲吞麵? 迫力満点の摩天楼? 100万ドルの夜景? 数えられないほどの魅力が香港にはあり、別名"the Pearl of the Orient"と称されていることに思わず納得してしまいます。

"Hong Kong is still Hong Kong. Our identity is Hong Kong."

一日でも早く香港に穏やかな日が訪れることを願って止みません。
(福塚篤子)

やさしい

日本語



日本語指導補助員会議

7/30
(木)

7月30日、日本語指導補助員のミーティングを行いました。

日本語の指導が必要な児童、生徒のために、岸和田市の各小、中学校に日本語指導補助員を派遣し、彼らに必要な日本語を指導しています。

これは、教育委員会からの依頼のもとで行っています。昨年は、教育委員会のNさんが毎回参加してくださいました。今回も、Nさんに代わって新しく担当者となったYさんが参加の予定でしたが、残念ながら急用ということで欠席でした。次回からは日本語指導をされている加配

の先生方々にも出席いただきたいと思っています。

コロナ禍で、学校が3、4、5月と休校になりました。彼らも学校には行けず家で過ごす時間が増え、ますます日本語を話す時間がなくなりました。母語だけの会話で、すっかり日本語を忘れてしまった子供もいました。

彼らは日本語がわからないだけなのに、学校では学力も低いものと考えられていることが、とても悲しいことです。彼らに彼らの言葉で算数や理科を説明してあげると、きちんと理解できる学力はあります。先生が日本語で説明するので理解できないだけなのです。それを学校の先生がもっとわかってあげてほしいのです。ですから、日本語指導が必要なのです。

もっともっと彼らのことを理解し、彼らの能力を伸ばす教育を提供したいと思っています。

彼らの未来のために。日本の未来のために。

(日本語指導補助員 東田和代)

地球どんぶり

第2095回例会で 「地球どんぶり事業報告と お礼挨拶」



Rotary  国際ロータリー第 2640 地区
岸和田東ロータリークラブ

7/3
(金)

岸和田東ロータリークラブ様から2010年にクラブ結成35周年記念年事業として3か年、2015年に同じく40周年として5か年、岸和田市国際親善協会の「地球どんぶり事業」に多額の助成金をいただき、有効に活用させていただきました。そして大変大きな成果と

評価を得ることができました。会員一同深く感謝しているところです。

岸和田市国際親善協会は平成元年の創設以来31年を迎え、会員数約400名(団体)で創立当時と同規模で推移してきました。

この間、大きく分けますと次の4つの活動・事業を継続してきました。

まず、広報活動事業です。岸和田だんじりまつりに、外国人のための『インフォメーションセンター』の開設や年4回の協会報『にゅーとぴあ』の定期的発行です。

2つ目は、地域に住み・働く外国人との出会い・ふれあいの場と外国人同士の交流の場作りです。そして市内5か所での外国人生活者への日本語をどうした交流の場、日本語サロンの運営です。

3つ目は会員と市民のための英語などによる公開講座や3つの『英語クラブ』と『きものクラブ』の運営です。

4つ目には、岸和田市が姉妹・友好都市締結をしているアメリカ・中国・韓国の4都市との交流事業を、岸和田市と連携を図りながら、その一翼を担う事業です。

このうち2つ目の外国人との触れ合いの場づくり、また外国人同士の交流の場作りは『地球どんぶり事業』そのものです。実施に当たって岸和田東ロータリークラブ様のご理解・ご支援をいただいております。

近年では、高野山での雪見、京都伏見稲荷大社、伊賀上野忍者体験、姫路城などのバスツアーやお好み焼き・たこ焼きパーティーやペルー料理などの料理教室、ミカン狩り、浴衣を着ての地域の盆踊り、久米田池夏祭りや防災体験ツアー、日本語スピーチ大会等々外国人とその家族や友人・市民・会員との交流・ふれあい事業を実施することができました。

すでに身近なところでの外国人とその家族の生活者が大変多くなってきました。医療・福祉・教育・防災等々「多文化共生社会」の実現に取り組む自治体も見受けられます。

わたくしたちはいままでに『外国人のための一日相談』や『外国人と地域住民の防災訓練』を実施してきたところです。また、増加する外国人児童生徒への日本語指導補助員の学校現場への派遣や医療現場での通訳といった生活する外国人にとって役立つ岸和田市国際親善協会でありたいと願っています。また、『地球どんぶり事業』にも引き続き取り組んでまいりたいと思う次第です。(井上 實)



地球家族

《Erie Gauge War》

アメリカの鉄道黎明期に、ペンシルバニア州にエリーという



町がありました。この町には東のニューヨーク州からと西のオハイオ州から鉄道が通じており、交通の要でした。ところが問題は東と西の鉄道会社の軌道の幅が異なるために直通列車がなく、乗客は皆この町で乗り換えを余儀なくされたのです。乗客の利便性のため、線路の幅を統一する計画が企てられましたが、エリーの町の人の反対で進みませんでした。

反対の理由は、彼らは乗り換えの乗客からの、食堂の売り上げ、ポーターの手荷物料や、宿泊施設で生計を立てていたからです。

昔から、規格の統一、共通化についてはいろいろなエピソードがあります。パソコンの世界では 現在はワードの文章や写真の JPEG ファイルも Mac と win の間ではほとんど変換作業をしなくてもそのまま読み取ることは可能です。しかし、少し前まではなかなか大仰な作業が必要で、コンバートプログラムが必要だったり、フロッピーディスクでやりとりする際には、フォーマットの変更が求められました。データを渡す時に「すみません、私は Mac を使っているのですが、大丈夫ですか?」と確認をしたものです。

そして、現在の私たちの前に大きく立ちかかるとはなる変換問題は、語学ではないでしょうか。英語、中国語、フランス語、スペイン語などなど、世界には数多くの言語があります。日本でいう「方言」なども含めるとその数は 3,000 以上とも、5,000 以上ともいわれているそうです。バベルの塔を作った人間を神が怒り、それまではひとつの共通語だったのを互いの言葉が通じないようにしたと聖書にあります。神を怒らせさえないければ、語学で苦勞することはなかったのと思うのは、日本語しかできない者のひがみでしょうか。(内田 満弥)

岸和田に暮らして...

かつては外国の街、岸和田も、住めば都となり今は自分が暮らす我が街岸和田。そんな国際色豊かな ifa-きしわだの心強いサポーターでもある皆さんに、自分史や岸和田での暮らしについてお話いただいています。

第 32 回は
ウシャ・マハト(Usha Mahat)さん (ネパール)



鮮やかな民族衣装のサリーを身にまとい、インタビューに応じてくれたネパールの首都カトマンズ近郊出身の Usha Mahat(ウシャ・マハト)さん。

Usha の意味は「夜明け」だそうで、その少し憂いある顔だちにピッタリの名前の持ち主です。家族はネパール人のご主人と二人のお子様で岸和田での生活はほぼ 10 年になるそうです。そして驚くべきことは、岸和田に総勢 50 人の親戚がいるとのこと。

「なぜ岸和田へ?」----- 岸和田に住んでいるご両親を訪ね、中学と高校時代の夏休みに日本に来た時の日本人の

礼儀正しさ、振る舞いが好印象だった。もう一つの理由は海のないネパールなので、新鮮な魚(マグロやサーモン)の寿司などの日本食の魅力。

「毎日サリー?」----- ネパールの女性も普段の生活でサリーを着ることは少なく、日本の着物と同じく、晴れ着として結婚式や日本のお食い初めのような特別な時に着ることが多い。振袖は未婚の、留袖は既婚の女性が日本の習慣だが、ネパールでは既婚の女性は赤いサリーを着るとのこと。(写真のサリーは緑ですが、ウシャさんは既婚です)

「もったいない」----- ウシャさんは岸和田の健老大学で英語を教えています。生徒は 55 歳から 92 歳で、とても元気なお年寄りが多いことも日本での驚きの一



Living in
岸和田

KISHIWADA
第 32 回

つ。ネパールの現状は退職年齢がおおよそ 50 歳、平均寿命が 70 歳とは言え、まだまだ働き盛りの人が退職して家に引っ込むことを「もったいない」という日本語を使われました。

「ヒマラヤ山脈」----- 世界で唯一長方形ではないネパールの国旗、これはヒマラヤ山脈を象徴しています。海も山もある岸和田の自然についての印象は、「岸和田には山はないです。木があるのは山ではありません。丘です。」さすが世界一のエベレストを見て育ったネパールの人にとっては、残念ながら和泉山脈は丘にしか見えないようです。

インタビューの最後に「ネパールはいいところですよ。ぜひ来てください。」と笑顔で締めくくってくれました。
(内田満弥)

ヒマラヤ山脈



エベレスト



カトマンズ
仏教寺院群



■英語クラブ

岸和田市と姉妹都市を結んでいるサウスサンフランシスコ市(アメリカ)と市民レベルでの交流を深めるため開講しています。受講希望の方は事務局までご連絡ください

- (協会入会、クラブ費: 月 2 回 1000 円、3 ヶ月前納)
- ・カンガルー英語クラブ(TED をテキストにトーク技能を学ぶ)
毎月第 1・3 水曜日 10:00~12:00 講師: 橋爪 厚生さん
- ・あすなる英語クラブ(中級コミュニケーション英語を楽しむ)
毎月第 2・4 土曜日 10:00~12:00 講師: Burton Bialek さん
- ・初級英会話クラブ(初級コミュニケーション英語を楽しむ)
毎月第 2・4 水曜日 10:00~12:00 講師: Burton Bialek さん

■ふれあい交流祭

例年 11 月 23 日関西国際センターで行われていましたが、今年度はコロナウィルス感染症の影響により中止です。

■English Open Café

各国からのゲストをお招きし、英語でプレゼンをしていただき交流を図ります。

【と き】9 月以外の第 3 土曜日 13:30~15:30

【ところ】マドカホール 3F 視聴覚室

*事務局にお申込みください。(先着 20 名まで受付します)

にゅとぴあ岸和田 No.125

編集担当: 虹江詩奈子・内田満弥・大塚 洋・塩屋 裕・西村紀子・三森すみ代

お問い合わせや感想などは事務局まで

TEL&FAX (072)457-9694

https://ifa-kishiwada.rinku.org/ メール ☒ kokusai@sensyu.ne.jp

